



N20/C 1493

Nie przecinać! Nicht durchschneiden!

OLEUM

Czasopismo statystyczno - informacyjne
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce



Statistisches Informations - Fachblatt
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen

Wychodzi co tydzień

Erscheint wöchentlich

Wydawca: - Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Redakcja i Administracja:
Drohobycz, ul. Iwana Franki
Telegr.: Witkower, Drohobycz
Telefon Nr. 74-16.
Prenumerata w kraju zł 15.—
miesięcznie, zł 45.— kwartalnie,
zł 90.— półrocznie
zł. 180.— rocznie.
Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755
Cena egzempl. pojed. zł 4.

Nr. 161.

Drohobycz, dnia 17-go września - den 17-ten September 1938

Rok
Jahrgang

IV. (XXVI)

Polski przemysł naftowy w lipcu b. r.

Całkowite wydobycie ropy naftowej w Polsce wynosiło w lipcu b. r. 4.331.3 cyst., zatem w stosunku do poprzedniego miesiąca zwiększyło się o 170.6 cyst. Należy jednak uwzględnić, że w lipcu mieliśmy o 1 dzień roboczy więcej niż w czerwcu, a ponadto wzbogaciły rozmaite dowieńczenia oraz wznowione produkcje z niektórych starych otworów dzienną produkcję w tym miesiącu o 5.68 cyst., łącznie zatem o przeszło 170 cyst. ropy, wobec czego widzimy, że nadwyżka ta jest tylko pozorna. Przeciętne dzienne wydobycie wynosiło 139.8 cyst., wobec 138.7 cyst. w miesiącu poprzednim.

Szczegółowo przedstawia się produkcja ropy w miesiącu sprawozdawczym jak następuje: (w cyst.)

Okręg górniczy Erdölrevier	Produkcja ropy w lipcu Rohölproduktion im Juli	Stosunek do ub. miesiąca Verhältnis zum Vormonat
Drohobycz		
Borysław	534.1	- 18.8
Mrażnica	594.9	- 42.6
Tustanowice	1.004.8	2.133.8 - 22.6
Poza Borysławiem	671.0	- 24.9
Jasło	1.137.8	- 33.8
Stanisławów	388.7	- 27.9
Razem: -- Zusammen:	4.331.3	- 170.6

Jak z cyfr powyższych widzimy, to wszystkie 3 okręgi wykazują w lipcu zwiększenie wydajności, a lwią część tej zwyżki przypada na Zagłębie borysławskie w ilości 84.0 cyst., następnie wydały kopalnie poza Borysławiem w okręgu drohobyckim więcej o 27.9 cyst., dalej okręg jasielski o 33.8 cyst. i w końcu okręg stanisławowski o 27.9 cyst., razem więc, jak na wstępie wspomnieliśmy, więcej o 170.6 cyst. W stosunku do wydobycia w analogicznym miesiącu zeszłorocznym okazuje się wzrost

Die polnische Erdölindustrie im Juli d. J.

Die gesamte Erdölausbeute in Polen betrug im Juli d. J. 4.331.3 Zist., somit ist dieselbe im Vergleich zum Vormonat um 170.6 Zist. gestiegen. Wenn man aber berücksichtigt, dass wir im Juli 1 Arbeitstag mehr hatten als im Juni und dass überdies verschiedene kleinere Erbohrungen sowie erneuerte Produktionen bei manchen alten Bohrlöchern unserer Tagesproduktion im Berichtsmonat 5.68 Z, somit zusammen über 170 Zist., Rohöl eingetragen haben, geht hervor, dass der Ueberschuss ein scheinbarer gewesen ist. Die durchschnittliche Tagesproduktion betrug 139.8 Zist., gegen 138.7 Zist. im Vormonat.

Im einzelnen stellt sich die Produktion im Berichtsmonat wie folgt dar: (in Zisternen)

Produkcja ropy w lipcu Rohölproduktion im Juli	Stosunek do ub. miesiąca Verhältnis zum Vormonat	Stosunek do VII. 1937 Verhältnis zum VII. 1937	W stos. do I-VII. 1937 Verh. zum I. VII. 1937
Borysław	- 18.8	— 6.0	
Mrażnica	- 42.6	— 61.8	
Tustanowice	2.133.8 - 22.6	- 12.2 — 55.6	— 640.3
Poza Borysławiem	671.0 - 24.9	— 7.6	- 31.3
Jasło	1.137.8 - 33.8	- 150.6	- 972.4
Stanisławów	388.7 - 27.9	— 1.9	— 33.0
Razem: -- Zusammen:	4.331.3 - 170.6	- 100.7	- 330.4

Wie aus obigen Ziffern zu ersehen ist, weisen im Juli alle 3 Erdölreviere eine Produktionsvermehrung auf und der Hauptteil dieser Vermehrung entfällt auf das Borysławer Erdölrevier in einer Menge von 84.0 Z, weiters haben die Gruben ausserhalb Borysław mehr um 27.9 Z geliefert, ferner die Gruben im Jasloer Erdölrevier mehr um 33.8 Z und endlich die Gruben im Stanislawer Erdölrevier mehr um 27.9 Z, somit zusammen, wie schon eingangs erwähnt, mehr um 170.6 Z. Im

"KAPETE"
Biuro buchalteryjno - rewizyjne
 Koresp. Firmy
"Krajowe Tow. Powiernicze S. A. Warszawa"
LWÓW, ul. Kochanowskiego 9, Tel. 267-88
DROHOBYCZ, ul. Garbarska 9, Tel. 75-76
 pod kierow. zaprzysiężonych rzeczoznawców księgowości.
 Organizacja i racjonalizacja księgowości.
 Rozliczenia spółników. Zakładanie i prowadzenie ksiąg handlowych. Sporządzanie zamknięć rachunkowych. Analiza bilansu — Nadzór nad księgowością i sprawami podatkowymi. Kontrola przedstawicielstw i komisji. Ekspertyzy buchalteryjne, finansowe i dewizowe. Abonament za umiarkowanym wynagrodzeniem miesięcznym. xx

o 100.7 cyst. O ile zaś chodzi o wydobycie w pierwszych 7-miu miesiącach b. r. i takimże okresie roku poprzedniego, to widzimy, że było ono w poszczególnych okręgach rozmaite. Mianowicie rejon Borysław wykazuje spadek o 640.3 cyst., natomiast wokół Jasła zaznaczył się wzrost produkcji o 972.4 cyst. Wzrost ten trwa nieustannie od r. 1935 wskutek wzmoczonej działalności wiertniczej tamże i przewyższa już w tym czasokresie ubytek rejonu borysławskiego o 332.1 cyst. Kopalnie poza Borysławem w okręgu drohobyckim wykazują zwiększenie o 31.3 cyst., zaś w okręgu Stanisławów zauważyć się daje spadek o 33.0 cyst., tak, że przytoczone cyfry w tymże czasokresie wykazują nadwyżkę o 330.4 cyst. Warto zaznaczyć, że ogólne wydobycie w takim samym okresie roku 1937 wykazało niedobór w ilości 846 cyst. w stosunku do analogicznego okresu 1936 roku, chociaż w okresie tym uwiercono więcej o 16.357 metrów. Jakkolwiek wydobycie w czerwcu i lipcu w stosunku do ubiegłego roku wprawdzie nieco się polepszyło, to jednak przez to długo jeszcze nie nastąpiła zmiana w krytycznym położeniu, w jakim znajduje się ogólna produkcja ropy w Polsce. Z podanych cyfr widocznym jest bowiem, że ani okręg jasielski, ani też stanisławowski, jak również płytkie kopalnie poza Borysławem w okręgu drohobyckim, jakkolwiek posiadają stałą, a w niektórych wypadkach nawet wzrastającą produkcję, to przecież niezdolne one są pokryć ubytek produkcji kopalń rejonu borysławskiego. Chodzi zatem o natrafienie nowych złóż o bardzo wydatnym charakterze, zbliżonych do typów złóż borysławskich.

Otóż ogólne wydobycie wynosiło 4.331.3 c, a jeśli się potrąci z tej ilości zużytej w lipcu ropę na opał (6 cyst.) i zanieczyszczenia (103.4 cyst.), pozostaje produkcja netto 4.221.9 c. Z tej ilości odtłoczono do Towarzystw magazynowych i ekspediowano beczkowozami z kopalń nie posiadających połączeń rurociągowych, 4.124.8 c, z czego przypadło na Borysław 497.8 c, na Mraźnicę 572.8 c i na Tustanowice 930.7 c, razem więc na rejon borysławski 2.001.3 c, ponadto na kopalnie poza borysławskiego rejonu 656.7 c, tak, że sam okręg Drohobycz odtłoczył w sumie 2.658.0 c. Dalej przypadło na okręg Jasło 1.094.4 c i wreszcie na okręg Stanisławów 372.4 c.

Ilość gazu ziemnego, wydobytego w całej Polsce w ciągu lipca b. r. wynosiła: (w tys. m³ mies.)

Okręg górniczy Erdölrevier	Produkcja gazu w lipcu Gasproduktion im Juli	Stosunek do ub. miesiąca Verhältnis zum Vormonat	Stosunek do VII. 1937 Verhältnis zum VII. 1937	W stos. do I-VII. 1937 Verh. zum I.-VII. 1937
Drohobycz				
Borysław	2.383	- 81	- 173	
Mraźnica	3.023	- 81	- 179	
Tustanowice	4.939	- 115	- 277	- 110 — 1.676
Kop. poza Borysławem	14.271	- 14	- 1.646	- 15.302
Jasło	13.534	- 191	- 2.563	- 12.493
Stanisławów	5.467	- 15	- 538	- 3.143
Razem: — Zusammen:	43.617	- 469	- 4.637	- 28.965

Z cyfr powyższych widzimy, że wszystkie 3 | Aus obigen Ziffern ist ersichtlich, dass alle 3

Vergleich zur Produktion des analogen Vorjahrsmonats zeigt sich eine Steigerung von 100.7 Z. Wenn es sich aber um die Ausbeute in den ersten 7 Monaten d. J. gegenüber dem gleichen Zeitraum des Vorjahrs handelt, so sehen wir, dass dieselbe in den einzelnen Erdölrevieren verschiedenartig war. Nämlich der Borysławer Rayon weist einen Rückgang von 640.3 Z auf, dagegen macht sich im Jasloer Erdölrevier eine Steigerung von 972.4 Z bemerkbar. Diese Steigerung nimmt seit 1935 infolge der verstärkten Bohrtätigkeit dortselbst allmählich zu und überschreitet schon in diesem Zeitraum den Ausfall des Borysławer Rayons um 332.1 Z. Die Gruben ausserhalb des Borysławer Rayons weisen ein Ansteigen von 31.3 Z auf, dagegen im Erdölrevier Stanislaw lässt sich ein Rückgang von 33.0 Z bemerken, so, dass die angeführten Ziffern in diesem Zeitraum einen Ueberschuss von 330.4 Z aufweisen. Es sei erwähnt, dass die Gesamtausbeute im gleichen Zeitraum des Jahres 1937 gegenüber 1936 einen Ausfall von 846 Z aufgewiesen hat, wengleich damals mehr um 16.357-Meter abgebohrt wurden. Obwohl die Fördermengen im Juni und Juli gegenüber derjenigen des Vorjahrs sich etwas gebessert haben, so ist dadurch noch lange nicht eine Aenderung in der kritischen Lage, in welcher sich die Erdölgewinnung Polens befindet, eingetreten. Aus den angeführten Ziffern ist nämlich zu ersehen, dass weder das Erdölrevier Jaslo, noch Stanislaw, als auch die flachen Schächte ausserhalb Borysław, wenn sie auch eine ständige, in manchen Fällen sogar eine steigende Produktion verzeichnen, trotzdem nicht fähig sind den Produktionsausfall des Borysławer Rayons zu decken. Erwünscht ist das Auffinden neuer Verlagerungen von sehr ergiebigem Charakter, ähnlich jenen in Borysław.

Also die Gesamtausbeute betrug 4.331.3 Z und wenn von dieser Menge das im Juli verbrauchte Heizöl (6 Z) sowie die Verunreinigung (103.4 Z) gekürzt werden, so verbleibt eine Nettoproduktion von 4.221.9 Z. Von diesem Quantum wurden abgepipt zu den Lagerfirmen und in Fässern expeditiert von den Gruben, welche keine Röhrenleitungen besitzen, 4.124.8 Z. Hievon entfielen auf Borysław 497.8 Z, auf Mraźnica 572.8 Z und auf Tustanowice 930.7 Z, somit auf den Borysławer Rayon 2.001.3 Z, überdies auf die Gruben ausserhalb Borysław 656.7 Z, so, dass der Drohobyczer Bezirk allein 2.658.0 Z abgepipt hat. Weiters entfielen auf den Bezirk Jasło 1.094.4 Z und auf den Bezirk Stanislaw 372.4 Z.

Die im Laufe des Monats August in Polen geförderte Gasproduktion betrug: (in taus. m³ monatl.)

„Demulgo!“

Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych

„GALICJA“

BORYSŁAW
In. Kościuszki 29. — Tel. 12-72

okrepi wykazują w miesiącu sprawozdawczym zwiększenie tej produkcji, a o ile chodzi o wydobycie w pierwszych 7-miu miesiącach b. r., to wzrosło ono o 28.965 tys. m³ mies. w stosunku do analogicznego okresu ub. r. Ten wzrost jednak pochodzi ze zwiększonej produkcji gazowej kopalń poza Borysławem, oraz okręgu jasielskiego, albowiem w samym Borysławiu ilość wyprodukowanego gazu zmniejszyła się. Na uwagę zasługuje wykazana w czwartej rubryce powyższego zestawienia produkcja w ilości 14.271 tys. m³, pochodząca z następujących gmin:

Chodowice 25,12, Daszawa 73,25, Oleksice nowe 34,17, Schodnica 7,75, Urycz 42, Wańkowa 101, inne 99.

Co się tyczy stanu otworów wiertniczych, to z końcem lipca było ogółem 3976 (-|39) otworów w ruchu. W tym ilość w eksploatacji ropy wynosiła 3511 (-|40), w wierceniu 131 (-|11), w wierceniu i produkcji 62. Ponadto znajdowało się 61 (-4) otworów w instrumentacji oraz 211 (-8) otworów w wyłącznej eksploatacji gazowej. Z otworów w wierceniu znajdowało się 11 (-2) w rejonie borysławskim i 26 (-2) poza Borysławem, dalej 72 (-|12) w okręgu jasielskim oraz 22 (-|3) w okręgu stanisławowskim. Poza tym było w lipcu 22 (-|2) otworów poszukiwawczych w wierceniu i 11 (-|1) w montowaniu.

Odwiercone metry w miesiącu sprawozdawczym przedstawiają się następująco: Ogółem wywiercono 13.300 metrów, zatem o 2.166 m więcej niż w czerwcu, zaś o 59 m mniej aniżeli w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Z tego przypadło na rejon borysławski 961 (-|278) m, na kopalnie poza Borysławem 3.252 (-|619) m, dalej na okręg Jasło 6.718 (-|762) m i wreszcie na okręg Stanisławów 2.369 (-|507) m. Łącznie odwiercono w pierwszych 7-miu miesiącach b. r. 82.655 metrów, zatem o 9.622 metrów więcej niż w takim samym okresie roku poprzedniego.

Wielkie firmy naftowe odwierciły w miesiącu sprawozdawczym jak następuje: (w metrach)

Firma	lipiec - Juli	czerwiec - Juni
Małopolska	2.751	2.767
Galicja	625	384
Limanowa	—	—
Vacuum Oil Co.	251	322
Gazy Ziemi	458	406

razem więc 5.619 metrów, wobec 5.436 metrów w miesiącu poprzednim, a 5.849 metrów w analogicznym miesiącu ub. roku. Reszta zaś 7.681 metrów, wobec 5.701 m w poprzednim miesiącu wzgl. 7.510 m w lipcu ub. roku przypadło na różne inne firmy. (C. d. n.)

Kronika kopalniana.

Borysław.

„Kanada“. Pracuje się w dalszym ciągu około prostowania otworu. Osiągnięta głębokość wynosi 1430 m.

„Pollon-Ratoczyn 1“. Otwór nowozałożony, wierci się normalnie. Ostatnia głębokość 100 m, rury 12“.

Erdölreviere im Berichtsmonat eine Vergrößerung dieser Produktion aufweisen und wenn es sich um die Ausbeute in den ersten 7 Monaten d. J. handelt, so ist sie um 28.965 taus. m³ gegenüber dem analogen Zeitabschnitt des Vorjahrs gestiegen. Diese Steigerung rührt jedoch aus der vergrösserten Gasproduktion der Gruben ausserhalb Borysław, sowie jener im Jasloer Erdölrevier her, zumal in Borysław allein die Gasproduktion zurückgegangen ist. Auf Beachtung verdient die in der vierten Rubrik obiger Tabelle ausgewiesene Produktion von 14.271 taus. m³, welche von folgenden Gemeinden stammt: (in taus. m³ mon.)

Was den Stand der Schächte betrifft, so waren Ende Juli insgesamt 3.976 (-| 39) Schächte tätig. Darunter in Exploitation 3.511 (-| 40, in Bohrung 131 (-| 11), in Bohrung und in Exploitation 62. Ueberdies befanden sich 61 (- 4) Schächte in Instrumentation sowie 211 (- 8) Schächte ausschliesslich in Gasexploitation. Von den angeführten Schächten in Bohrung befanden sich 11 (- 2) im Borysławer Rayon und 26 (- 2) ausserhalb Borysław, weiters 72 (-| 12) im Erdölrevier Jaslo und 22 (-| 3) im Erdölrevier Stanislaw. Ausserdem waren im Juli 22 (-| 2) Suchschächte in Bohrung und 11 (-| 1) Schächte in Montage.

Die abgebohrten Meter stellen sich im Berichtsmonat wie folgt dar: Insgesamt wurden 13.300 Meter abgebohrt, somit um 2.166 Meter mehr als im Juni und um 59 Meter mehr als im analogen Vorjahrsmonat. Hievon entfielen auf den Borysławer Rayon 961 (-| 278) m, auf die Gruben ausserhalb Borysław 3.252 (-| 619) m, auf den Bezirk Jaslo 6.718 (-| 762) m und auf den Bezirk Stanislaw 2.369 (-| 507) m. Insgesamt wurden in den ersten 7 Monaten d. J. 82.655 Meter abgebohrt, somit um 9.622 Meter mehr als im analogen Zeitraum v. J.

Die grossen Erdölfirmer haben im Berichtsmonat abgebohrt wie folgt: (in Meter)

Firma	lipiec - Juli	czerwiec - Juni
Gazolina	118	142
Pionier	277	313
Polmin	1.033	1.017
Comp. Fr-Pol.	—	119
Urykie Tow.	76	56

somit zusammen 5.619 Meter, gegen 5.436 Meter im Vormonat und 5.849 Meter im analogen Vorjahrsmonat. Auf verschiedene andere Firmen sind 7.681 Meter, gegen 5.701 Meter im Vormonat bzw. 7.510 Meter im Juli v. J. entfallen. (Forts. folgt)

Grubenchronik.

Borysław.

„Kanada“ hat die Tiefe von 1430 m erreicht und wird weiterhin an der Geraderichtung des Bohrloches gearbeitet.

„Pollon-Ratoczyn 1“, neu angelegt, bohrt normal; letzte Tiefe 100 m, Röhren 12“.

„Zdzisław I“ pogłębia się; ostatnia głębokość 1151.60 m, rury 6“.

Tustanowice.

„Alfred 4“ (Galicja). Wierci się normalnie dalej i eksploatuje. Ostatnia głębokość 1299.70 m, rury 7“.

„Marieta 6“. Wierci się ostrożnie dalej; ostatnia głębokość 1234 m, rury 6“. Szyb ten położony jest w odległości 130 m na południowy zachód od najbliższego produktywnego otworu „Waliszko“ (1172 m), a więc w sytuacji geologicznej zbliżonej do tego ostatniego. Piaskowiec borysławski nawiercono przy głębokości 1000 m i odtąd aż do ostatniej głębokości wierci się w tym pokładzie.

„Bukowice 43“. Ostatnio nowo dowiercony w formacji menilitowej, w głębokości 1299 m, utrzymuje swoją produkcję na poziomie 5200 kg ropy dziennie.

„Maria Teresa 4“. Przystąpiono do rekonstrukcji otworu przy głębokości 1322 m.

„Bawaria“. Również i tu podjęto dziś prace przy rekonstrukcji otworu począwszy od głębokości 1171 m.

„Jubileum“. Wczoraj storpedowano otwór.

„Grado 2“ dawniej „Saphier 2“, od lat zastanowiony, zostaje całkowicie odbudowany i uruchomiony.

„Juno 2“ (Pollon). Po osiągnięciu głębokości 1228.50 m, w 7“ rurach, tłokuje się od kilku dni wyłącznie, uzyskując tylko po 500 kg ropy dziennie oraz gaz w ilości 0.15 m³ w minucie.

Mrażnica.

„Union 4“. Po zakończeniu prac rekonstrukcyjnych, wierci się już spód otworu. Ostatnia głębokość 1512.70 m, rury 5“.

„Horodyszcz 7“ (Galicja). Zakończono prace około rekonstrukcji otworu, a po pogłębieniu go o 2.90 m, t. j. do głębokości 1460.70 m, w 7“ rurach, tłokuje się już znowu od dnia 10. b. m., uzyskując po 1500 kg ropy na dobę.

„Violetta 1“. Kontynuuje się wiercenie; ostatnia głębokość 1548.90 m.

„Sikorski“. Podjęto prace około zwiercania znajdujących się w otworze około 150 m 6.5“ rur.

„Metan“. Wierci się już dalej; ostatnia głębokość 1292.30 m, rury 5“.

„Mina“. Prace eksperymentacyjne celem ponownego uzyskania produkcji kontynuuje się nieustannie.

„Nina“. Ostatnia głębokość 1418 m; Kontynuuje się prace około wyrobienia zasypu.

„Min. Kwiatkowski“. Wierci się normalnie dalej; Ostatnia głębokość 1925 m, rury 4“.

„Łukasiewicz“ produkuje po przeczyszczeniu otworu znowu 1 cyst. ropy na dobę.

Lipie koło Ustrzyk.

„Pollon 2“. Otwór osiągnął głębokość 1080 m w 5“ rurach i wierci się dalej.

„Małopolska 1“. Wierci się normalnie; Ostatnia głębokość 218 m, zapuszcza się obecnie rury 9“.

„Zdzisław I“ wird vertieft; letzte Tiefe 1151.60 m, Röhren 6“.

Tustanowice.

„Alfred 4“. (Galicja) bohrt normal weiter und exploitiert; letzte Tiefe 1299.70 m, Röhren 7“.

„Marieta 6“ bohrt vorsichtig weiter; letzte Tiefe 1234 m, Röhren 6“. Der Schacht ist in einer Entfernung von etwa 130 m süd-westlich vom nächst produktiven Bohrloch „Waliszko“ (1172 m), somit in einer geologischen Situation, welche dieser beim zweiten gleich ist, gelegen. Der Borysławer Sandstein wurde bei 1000 m angebohrt und seither wird in dieser Verlagerung gebohrt.

„Bukowice 43“, kürzlich in der Menilit-Formation bei 1299 m Tiefe neu erbohrt, hält seine Ergiebigkeit auf der Höhe von 5200 kg Rohöl täglich.

„Maria Theresia 4“. Hier wurde zur Rekonstruktion des Bohrloches ab 1322 m geschritten.

„Bawaria“. Auch hier wurden heute Arbeiten zwecks Rekonstruktion des Bohrloches ab 1171 m. Tiefe aufgenommen.

„Jubiläum“. Das Bohrloch wurde gestern torpediert

„Grado 2“ früher „Saphier 2“, seit Jahren eingestellt, wird vollständig neu aufgebaut und kommt in Betrieb.

„Juno 2“ (Pollon). Nach Erreichung der Tiefe von 1228.50 m in 7“ Röhren, wird seit einigen Tagen ausschliesslich gekolbt und ein Quantum von bloß 500 kg Rohöl täglich, sowie Gase in einer Menge von 0.15 m³ pro Minute gewonnen.

Mrażnica.

„Union 4“. Nach Beendigung der Rekonstruktionsarbeiten wird nunmehr an der Sohle gebohrt. Letzte Tiefe 1512.70 m, Röhren 5“.

„Horodyszcz 7“ (Galicja) hat ebenfalls die Arbeiten bei der Rekonstruktion des Bohrloches beendet und wird bereits nach Vertiefung desselben um 2.90 m, das ist bis 1460.70 m in 7“ Röhren seit 10. ds. mit einem Resultat von 1500 kg Rohöl täglich gekolbt.

„Violetta 1“. Die Bohrung wird fortgesetzt; letzte Tiefe 1548.90 m.

„Sikorski“ hat die Arbeiten bei der Zerbohrung der im Bohrloche befindlichen etwa 150 m 6.5“ Röhren aufgenommen.

„Metan“ bohrt nunmehr weiter; letzte Tiefe 1292.30 m, Röhren 5“.

„Mina“. Die Experimentationsarbeiten zwecks Wiedergewinnung der Produktion werden fortgesetzt.

„Nina“. Letzte Tiefe 1418 m; Die Arbeiten bei der Reinigung des Nachfalls werden fortgesetzt.

„Min. Kwiatkowski“ bohrt normal weiter; letzte Tiefe 1925 m, Röhren 4“.

„Łukasiewicz“ produziert nach Reinigung des Bohrloches wieder 1 Zist. Rohöl täglich.

Lipie bei Ustrzyki.

„Pollon 2“ hat die Tiefe von 1080 m in 5“ Röhren erreicht und bohrt weiter.

Dziś wykazane cyfry odtłoczonej ropy uważać należy jako końcowe za sierpień b. r.

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazu oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Table with 2 columns: Location (Borysław, Tustanowice, Mraźnica) and Production (Cst., m³, etc.).

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district de Drohobycz

Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobycker Bezirkes.

BORYSLAW.

Table with 2 columns: Location (Borysław, Tustanowice, Mraźnica) and Production (Cst., m³, etc.).

Main production table for Borysław, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production of oil and gas.

TUSTANOWICE.

Main production table for Tustanowice, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production of oil and gas.

MRAZNICA.

Main production table for Mraźnica, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production of oil and gas.

Summary table for various districts (OPAKA, ORÓW, SCHODNICA, POPIELE, URYCZ) listing production and processing data.